

## I cinque Centri diurni per anziani di Bolzano Die fünf Tagesstätten für Senioren in Bozen

- **Don Bosco**  
Piazza Firmian-Platz 1/F - Tel. 0471 911343
- **Europa Novacella/Neustift**  
Via Dalmazia-Dalmatienstr. 36/A - Tel. 0471 203996
- **Gries San Quirino/Quirein**  
Piazza Gries-Grieserplatz 18 - Tel. 0471 1626281
- **Oltrisarco Aslago/Oberau Haslach**  
Via Claudia Augusta-Str. 105 - Tel. 0471 281272
- **Centro Piani Rencio/Zentrum - Bozner Boden - Rentsch**  
Via Vintler - Vintlerstr. 4 - Tel. 0471 971101

### La mensa per anziani di ASSB – die Seniorenmensa des BSB:

- **Europa Novacella/Neustift – Via Dalmazia-Dalmatienstr. 28.**  
Lun – Sab dalle h 12.00 alle h 13.00  
Mo- Sa von 12.00 bis 13.00 Uhr
- **Don Bosco – Via Milano – Mailandstraße, 170.**  
Lun – Sab dalle h 12.30 alle h 13.30  
Mo- Sa von 12.30 bis 13.30 Uhr

(Chiusa nei giorni di Capodanno, Lunedì dell'Angelo, Ferragosto, Natale e Santo Stefano). (Geschlossen am Neujahrstag, Ostermontag, Mariä Himmelfahrt, Weihnachten und Stephanstag).

### Ristoranti convenzionati – Konventionierte Restaurants:

- **Gries San Quirino/Quirein**  
**Ristorante "Da Piero" – Piazza Gries - Grieserplatz n. 16**  
Mar – Dom dalle ore 11.45 alle ore 12.45  
Di – So von 11.45 bis 12.45 Uhr
- **Centro Piani Rencio /Zentrum - Bozner Boden - Rentsch**  
**Ristorante "La vecchia Bolzano"- P.zza della Parrocchia-Pfarrplatz n. 22**  
Lun - Sab dalle h 11.45 alle ore 12.45  
Mon - Sam von 11.45 bis 12.45 Uhr
- **Oltrisarco Aslago/Oberau Haslach**  
**Ristorante "Stella Alpina" - Via Claudia Augusta - Str. n. 93**  
Mar - Dom dalle h 11.45 alle h 12.45  
Di - So von 11.45 bis 12.45 Uhr

(Chiusi nei giorni di Capodanno, Lunedì dell'Angelo, Ferragosto, Natale, Santo Stefano e nel periodo di chiusura estivo del ristorante).

(Geschlossen am Neujahrstag, Ostermontag, Mariä Himmelfahrt, Weihnachten, Stephanstag und während der Schließungsphase des Restaurants im Sommer).



## MENSA E RISTORANTI CONVENZIONATI SENIORENMENSA UND KONVENTIONIERTER RESTAURANTS



### **Vorstellung:**

Der Mensadienst und die konventionierten Restaurants sollen die Einnahme mindestens einer warmen Mahlzeit am Tag gewährleisten und bieten Möglichkeiten der Begegnung, um der sozialen Isolation entgegenzuwirken.

### **Angebot:**

Die Mensa und die konventionierten Restaurants bieten eine seniorenrechtliche Mahlzeit pro Tag an. Die Mahlzeit umfasst eine Vor- und eine Hauptspeise, zwei Beilagen, ein Weiß- oder Vollkornbrot, eine Nachspeise, frisches oder gekochtes Obst sowie Wasser und Wein (in Restaurants ist Wein nicht inbegriffen). Die Nutzerinnen und Nutzer können zwischen zwei Menüs wählen.

### **Zugangskriterien:**

Der Mensadienst kann in der Regel von Personen, welche das 65. Lebensjahr vollendet haben oder aus körperlichen bzw. geistigen Gründen nicht mehr in der Lage sind, selbst für ihre Verpflegung zu sorgen, in Anspruch genommen werden. Der Zugang ist nicht den finanziellen und sozialen Bedingungen der Nutzerinnen und Nutzer untergeordnet.

### **Kosten:**

Mindestgebühr: € 3,80 - Höchstgebühr € 7,60 (Gültigkeit 2023)

Die Nutzerinnen und Nutzer haben die Möglichkeit, im Amt für Tariffberechnung des gebietszuständigen Sozialsprengelsitzes eine Tarifbegünstigung zu beantragen. Dem Ansuchen sind die Unterlagen zur eigenen, finanziellen Situation beizulegen.

### **Auskünfte:**

Für weitere Informationen können Sie sich von Montag bis Freitag jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.30 Uhr an die Tagesstätte für Senioren in Ihrem Stadtviertel wenden.

### **Presentazione:**

Il servizio mensa ed i ristoranti convenzionati hanno lo scopo di garantire almeno un pasto caldo al giorno e rappresentano un'occasione di socializzazione finalizzata a contrastare l'isolamento sociale.

### **Cosa offre il servizio:**

La mensa ed i ristoranti convenzionati offrono un pasto al giorno, adatto alle persone anziane, composto da un primo piatto, un secondo, due contorni, un panino bianco o integrale, un dessert o frutta fresca o cotta, acqua e vino ( nei ristoranti il vino NON è compreso); si può scegliere fra due menù.

### **Criteri di ammissione:**

L'accesso al servizio è consentito di norma a tutte le persone con età superiore ai 65 anni e alle persone che, per motivi fisici o psichici, non siano in grado di provvedervi in modo autonomo. L'accesso non è subordinato alle condizioni economiche e sociali degli utenti.

### **Costo:**

Tariffa minima € 3,80 - tariffa massima € 7,60 (validità 2023)

Per ottenere l'agevolazione tariffaria è necessario presentare domanda, corredata da documentazione sulla propria situazione economica, all'ufficio agevolazione tariffaria della sede distrettuale competente.

### **Per informazioni:**

Rivolgersi presso il centro diurno per anziani del proprio quartiere Lun. - Ven. dalle h 08.00 alle h 12.00 e dalle h 14.00 alle ore 17.30